

CURTEA DE APEL CHIȘINĂU

2043, mun. Chișinău, str. Teilor 4
www.instante.justice.md; e-mail: cac@justice.md
Tel. (022) 76-84-88; Fax: (022) 66-05-89



АПЕЛЛЯЦИОННАЯ ПАЛАТА КИШИНЭУ

2043, мун. Кишинэу, ул. Теилор 4.
www.instante.justice.md; e-mail: cac@justice.md
Тел. (022) 76-84-88; Факс: (022) 66-05-89

№ 2a-1230/16 din 22.10.2016

№ _____

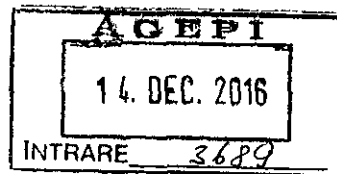
Intimat: AO „AsDAC” Chișinău, str. Zelinski 24a

Apelant: AO „ANPCI” Chișinău, str. Gohberg 2, ap. 88

Int. acc.: AGEPI mun. Chișinău, str. Andrei Doga 24/1

Prin prezenta, Curtea de Apel Chișinău, vă expediază copia deciziei din 05.10.2016, pentru cunoștință.
Anexă: Copia deciziei.

Grefier:



A-M.Manole

DECIZIE

05 octombrie 2016

mun. Chișinău

Colegiul civil și de contencios administrativ
al Curții de Apel Chișinău

Avînd în componența sa:
Președintele ședinței de judecată
Judecătorii
Grefierul

V. Pruteanu
L. Popova și A. Gavrilă
T. Voțian

examinînd în ședința publică apelul declarat de către reprezentantul AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”, în pricina civilă la cererea de chemare în judecată depusă de AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” către AO Drepturi de Autori și Conexe, intervenient accesoriu Agenția de Stat pentru Proprietatea Intellectuală privind încasarea sumelor cu titlu de remunerație de autor și conexe pentru perioada 01.01.2011-01.08.2012, împotriva hotărîrii Judecătoria Botanica mun. Chișinău din 04 februarie 2016, prin care acțiunea a fost respinsă,-

c o n s t a t ă :

La data de 08 septembrie 2014 reclamanta AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a depus cerere de chemare în judecată împotriva AO „Drepturi de Autori și Conexe”, solicitînd încasarea forțată a sumelor colectate ilegal în calitate de remunerație de autor și conexe în perioada 01.01.2011-01.08.2012 suma de 8 000 000 lei.

Ulterior, reprezentantul reclamantei Asociația Obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” și-a concretizat pretențiile și a solicitat încasarea de la Asociația Obștească Drepturi de Autori și Conexe suma de 10 978 271,18 lei, colectată ilegal în calitate de remunerație de autor și conexe, în perioada 01.01.2011-01.08.2012 și cheltuielile de judecată.

În ședința de judecată din 30 ianuarie 2015, prin încheiere protocolară a fost atras în proces în calitate de intervenient accesoriu Agenția de Stat pentru Proprietatea intelectuală.

În motivarea acțiunii reclamanta AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a indicat că, la 21.10.2011 AGEPI, în conformitate prevederile art.48 din Legea nr.139 din 02.07.2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe, a avizat AO ANPCI cu dreptul de a activa în calitate de organizație de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale de autor și conexe ale autorilor, interpreților, producătorilor de fonograme și organizațiilor de difuziune.

Suplimentar, la 12.01.2012, AGEPI, a emis decizia nr.1/57 privind avizarea AO ANPCI în calitate de organizație de gestiune colectivă, care a fost publicată în Monitorul Oficial al RM din 20.01.2012, nr.16-18. AGEPI a avizat ANPCI în calitate de organizație de gestiune colectivă cu toate categoriile de drepturi de autor și conexe existente și pentru toate genurile de activitate care presupun utilizarea lor și că legalitatea avizării ANPCI a fost irevocabil confirmată de Curtea Supremă de Justiție a RM la 12.09.2012.

În conformitate cu art.35 din Legea nr.293-XIII din 23.11.1994 privind dreptul de autor și drepturile conexe, AGEPI a eliberat AsDAC, un certificat la 14.12.2010, prin care aceasta a fost desemnată să elibereze beneficiarilor licențe pe teritoriul Republicii Moldova pentru valorificarea obiectelor

148

drepturilor de autor și conexe ale interpreților, pe un termen de doi ani:
01.08.2010 - 31.07.2012.

Ulterior, la 02.07.2010 a fost adoptată o lege nouă, Legea nr.139 cu privire la drepturile de autor și drepturile conexe, care a intrat în vigoare la 01.01.2011, prin care legea veche a fost abrogată, iar concomitent cu aceasta a fost anulat certificatul acordat AsDAC de către AGEPI. Acest fapt fiind prevăzut expres în art.70 a Legii nr.139 din 02.07.2010.

Cu toate acestea, susține că AsDAC și-a continuat, în mod ilegal, activitatea de gestiune colectivă a drepturilor de autor și conexe, eliberând în continuare utilizatorilor acestor drepturi licențe și încasând remunerația de autor.

Suplimentar, indică că AsDAC a provocat haos și confuzie în rândul titularilor drepturilor de autor și conexe, precum și a utilizatorilor drepturilor de autor și conexe, care nu cunoșteau de la care organizație de gestiune colectivă urmau să primească licența, fapt ce a prejudiciat drepturile și obligațiile titularilor de drepturi, precum și ale statului. Astfel, la sesizarea organelor abilitate, Procuratura sect. Botanica a emis, la 09.11.2012 ordonanța de începere a urmăririi penale împotriva conducerii AsDAC.

La fel, AGEPI, prin scrisorile nr. 2030 din 13.11.2012 în adresa AsDAC și nr. 2035 din 14.11.2012 în adresa ANPCI, a obligat AsDAC să transfere ANPCI toate sumele de bani, acumulate ilegal în perioada respectivă pentru distribuirea titularilor de drepturi de autor și conexe. Susține că AsDAC, prin informația nr. 1-05/134 din 29.03.2013, prezentată Judecătorei Centru mun. Chișinău a confirmat faptul încasării în lunile septembrie - decembrie 2012 a sumei de 2 256 821, 52 lei. De asemenea, faptul respectiv a fost confirmat și de către organizația de audit SRL Sovirina-Audit, în raportul privind activitatea desfășurată de AsDAC, întocmit la cererea IP Botanica mun. Chișinău, în cadrul unui dosar penal.

Mai menționează că, la moment rămâne neacoperită suma pentru perioada de 01.01.2011 - 31.07.2012, ce constituie 10978271,18 lei.

Susține că, oamenii de creație sunt revoltați pentru faptul că nu pot primi remunerație pentru activitatea prestată și că ANPCI reprezintă și reprezenta interesele a celor mai mari cataloage, cu unii dintre care s-au reziliat contractele de colaborare cu ANPCI, din motiv că nu pot primi remunerația.

În ședința de judecată reprezentantul reclamantei Asociația Obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale”, Iurie Gheorghita, a susținut acțiunea conform obiectului și temeiului invocat, solicitând să fie respinse obiecțiile reprezentanților pârâtului și intervenientului accesoriu ca nefondate și neîntemeiate.

A concretizat că suma colectată în perioada 01.01.2011 - 31.07.2012 a fost de 13235092,70 lei, care se micșorează cu 2256821,52 lei, pentru perioada septembrie - decembrie 2012, constituind la moment - 10978271,18 lei.

Reprezentanții reclamantei Ghenadie Tutunaru, Veaceslav Daniliuc, Vodă Tudor, Cebotari Dumitru și Iurie Ciubotaru, au susținut acțiunea conform obiectului și temeiului invocat. Au completat, în esență, că membrii AO AsDAC, au primit remunerații nesemnificative în raport cu valoarea operelor și a sumelor enorme colectate de la utilizatori.

Reprezentanții pârâtului AsDAC au solicitat să fie respinsă acțiunea civilă ca neîntemeiată, susținând obiecțiile menționate în referința depusă (vol.1, f.d. 60-64). Consideră argumentele reclamantei lipsite de temei legal precum că la intrarea în vigoare a Legii nr. 139/2010, adică din 01.01.2011 ar fi fost

129

anulate și toate actele emise sub imperiul Legii vechi, printre care și Certificatul eliberat AsDAC de către AGEPI. Or, art.70 al Legii nr.139/2010 prevede că la intrarea în vigoare a legii noi se abrogă doar legea veche, astfel că norma legală precitată categoric nu prevede măsuri de anulare a actelor emise în baza legii vechi, fapt confirmat și prin decizia CSJ din 12.09.2012, în care Curtea a indicat că certificatul eliberat își păstrează valabilitatea până la expirarea acestuia.

Reprezentantul intervenientului accesoriu AGEPI a depus o referință la cererea de chemare în judecată (vol.1, f.d. 212-214), în care menționează că acțiunea reclamantei este neîntemeiată de fapt și de drept.

Prin hotărîrea Judecătoria Botanica mun. Chișinău din 04 februarie 2016 cererea de chemare în judecată depusă de AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” către AO Drepturi de Autori și Conexa, intervenient accesoriu Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală privind încasarea sumelor cu titlu de remunerație de autor și conexa pentru perioada 01.01.2011-01.08.2012 a fost respinsă.

Nefiind de acord cu hotărîrea primei instanțe, reprezentantul AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” la data de 09 februarie 2016 a declarat apel împotriva hotărîrii Judecătoria Botanica mun. Chișinău din 04 februarie 2016, solicitînd admiterea acestuia, casarea hotărîrii instanței de fond și emiterea unei noi hotărîri, prin care cererea de chemare în judecată să fie admisă integral.

Reieșind din prevederile art. 362 alin. (1) CPC, Colegiul civil constată că, apelul declarat de reprezentantul AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” este depus în termenul stabilit de lege, or, din materialele pricinii se constată că hotărîrea primei instanțe a fost pronunțată la 04 februarie 2016, apelul fiind depus la data de 09 februarie 2016, încadrîndu-se în termenul de declarare a apelului.

În motivarea cererii de apel, apelantul a invocat că, hotărîrea primei instanțe este neîntemeiată și consideră că aceasta urmează a fi casată deoarece concluziile primei instanțe, expuse în hotărîre, sunt în contradicție cu circumstanțele pricinii, circumstanțele importante pentru soluționarea pricinii, pe care prima instanță le consideră constatate, nu au fost dovedite cu probe veridice și suficiente, circumstanțele importante pentru soluționare pricinii nu au fost constatate și elucidate pe deplin.

Mai menționează că, argumentele expuse în hotărîrea primei instanțe sunt contradictorii, astfel, consideră hotărîrea Judecătoria Botanica din 04 februarie 2016 se încadrează în limita prevederilor art. 305 Cod penal.

În ședința instanței de apel reprezentanții apelantei AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”, Iurie Gheorghita și Marin Domete au susținut apelul declarat cu motivele de fapt și de drept invocate și au solicitat admiterea acestuia, casarea hotărîrii instanței de fond cu emiterea unei noi hotărîri prin care cererea de chemare în judecată să fie admisă integral.

În ședința instanței de apel reprezentantul intimatului AO Drepturi de Autori și Conexa, Ariadna Dodi a solicitat respingerea cererii de apel ca fiind neîntemeiată cu menținerea hotărîrii Judecătoria Botanica mun. Chișinău din 04 februarie 2016 ca fiind legală și întemeiată.

Reprezentantul intervenientului accesoriu Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală în ședința instanței de apel nu s-a prezentat, fiind legal citat despre data, ora și locul ședinței de judecată.

Audiind explicațiile participanților la proces și studiind materialele pricinii, în raport cu argumentele invocate în cererea de apel, Colegiul civil consideră

apelul neîntemeiat și care urmează de a fi respins cu menținerea hotărîrii primei instanțe, din următoarele considerente.

În conformitate cu art. 385 alin. (1) lit. a) CPC, instanța de apel, după ce judecă apelul este în drept să respingă apelul și să mențină hotărîrea primei instanțe.

Potrivit art.4 alin. (1) lit. h) din Legea nr.139 din 02.07.2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe, AGEPI avizează, monitorizează și supraveghează activitatea organizațiilor de gestiune colectivă a dreptului de autor și/sau a drepturilor conexe.

În conformitate cu art.48 alin.(5) al aceleiași Legi, organizația de gestiune colectivă are dreptul să-și desfășoare activitatea doar dacă este înregistrată ca organizație în conformitate cu prevederile legislației în vigoare și avizată în calitate de organizație de gestiune colectivă de către AGEPI.

Din materialele cauzei se constată că, potrivit certificatului de înregistrare a organizației comerciale, AO Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale a fost înregistrată la 29.04.2011, ceea ce înseamnă că reprezentantul reclamantului nu poate invoca încălcarea unui drept începând din 01.01.2011 în privința ANPCI care nu avea capacitate juridică (vol.1, f.d.9).

Decizia AGEPI din 21.10.2011 privind avizarea ANPCI în calitate de organizație de gestiune colectivă, nu a fost publicată, fiind avizată suplimentar la 12.01.2012, prin decizia nr.1/57, publicată în MO la 20.01.2012 (f.d.7,8, voi. I).

Colegiul civil reține că, potrivit art.48 alin. (9) din Legea nr.139, decizia de eliberare a avizului unei organizații de gestiune colectivă, cu indicarea drepturilor și a categoriilor titularilor de drepturi asupra cărora se extinde gestiunea colectivă, se publică în Monitorul Oficial al Republicii Moldova.

În consecință, având în vedere că decizia de eliberare a avizului AGEPI din 21.10.2011 nu a fost publicată în MO, Colegiul civil consideră că, instanța de judecată corect a conchis că ANPCI, în perioada 01.01.2011- 20.01.2012 nu avea teme de a gestiona drepturi de autor și/sau conexe, mai mult ca atât, nu a fost prezentat planul de activitate, obligație impusă de comisie în decizia din 21.10.2011.

Prin urmare, prima instanță corect a respins pretenția reclamantului referitor la încasarea sumelor cu titlu de remunerație de autor și conexe pentru perioada 01.01.2011-01.08.2012, or, Decizia nr.1/57 se referă doar la gestiunea membrilor săi și nicidecum la toate categoriile de titulari, iar cererea de chemare în judecată privind obligarea AGEPI să modifice decizia nr.1/57 din 12.01.12, cu excluderea din textul deciziei a propoziției „gestiunea drepturilor de către ANPCI se va realiza pentru titularii de drepturi membri ai acestei organizații, a fost respinsă ca tardivă, prin hotărîrea Judecătorei Rîșcani mun. Chișinău din 01.11.2013.

Totodată, Colegiul constată că la momentul avizării ANPCI, în Republica Moldova erau desemnate prin Decizia AGEPI din 14.12.2010 cu dreptul de a elibera beneficiarilor licențe pentru valorificarea obiectelor drepturilor de autor și a drepturi conexe ale interpreților - Asociația „Drepturi de Autor și Conexe”, iar valorificarea obiectelor drepturilor conexe ale producătorilor de fonograme - Asociația Națională „Copyright” (f.d. 216-223, vol. I).

În conformitate art.123 alin.2 din Codul de procedură civilă, faptele stabilite printr-o hotărîre judecătorească irevocabilă într-o pricină civilă soluționată anterior în instanță sînt obligatorii pentru instanța care judecă

pricina și nu se cer a fi dovedite din nou și nici nu pot fi contestate la judecarea unei alte pricini civile la care participă aceleași persoane.

Astfel, potrivit deciziei irevocabile a Curții Supreme de Justiție din 12.09.2012, avizarea ANPCI nu poate aduce atingeri legalității avizelor AO AsDAC și AN „Copyright”, care au fost obținute în baza Legii nr.293-XIII din 23.11.1994 privind dreptul de autor și drepturile conexe (în vigoare până la 31.12.2010) prin Decizia AGEPI din 14.12.2010 și care și-au păstrat valabilitatea până la momentul expirării lor - 01.08.2012.

La fel, Colegiul Curții Supreme de Justiție a precizat că Decizia AGEPI nr.1/57 din 12.01.12 nu a lezat drepturile AsDAC și AN „Copyright”, deoarece avizarea ANPCI s-a referit la gestiunea drepturilor doar pentru titularii de drepturi membri ai acestei organizații.

Prin urmare, instanța de apel reține că, în perioada litigioasă, 01.01.2011 - 31.07.2012, în temeiul deciziei AGEPI din 14.12.2010, AO AsDAC era în drept să elibereze utilizatorilor licențe și să colecteze de la aceștia remunerația datorată, precum și să distribuie și să achite remunerația respectivă autorilor și interpreților, pentru un termen de 2 ani până la 01.08.2012.

La caz, reprezentantul reclamantului-apelant nu a prezentat nici o dovadă că AsDAC ar fi colectat, în perioada litigioasă de la 20.01.2012 - până la 01.08.2012 remunerație pentru membrii ANPCI, iar din înscrisurile anexate rezultă că de fapt membrii indicați de reprezentantul reclamantei-apelante: Rujitcaia Cristina, Raiburg Yan, Croitoru Cristina, Sirbu Angela, Manciu Alexandru, Covali Boris, în perioada litigioasă 01.01.2011 - 01.08.2012 erau membri ai AsDAC în baza contractelor, membri ai ANPCI erau doar: Postolachi Ghenadie, Gheorghita Daniela și Toloacă Ion.

- Potrivit art.267 Cod civil, termenul general în interiorul căruia persoana poate să-și apere, pe calea intentării unei acțiuni în instanță de judecată, dreptul încălcat este de 3 ani.

Potrivit art.10 alin.(2) din Legea nr.139, drepturile morale ale autorului, menționate în alin.(1) sunt imprescriptibile, nu și cele patrimoniale. Astfel, având în vedere că reprezentantul reclamantei-apelante s-a adresat în judecată la 08.09.2014, cererea de încasare a remunerației pentru perioada 01.01.2011 - 08.09.2011 este și tardivă.

În consecință, reieșind din faptul că ANPCI a fost în drept să demareze activitatea de gestiune a drepturilor de autor și conexe abia din 20.01.2012 și exclusiv pentru oamenii de creație membri ai ANPCI, Colegiul civil consideră că prima instanță întemeiat a respins pretențiile înaintate de către reclamantul-apelant pentru perioada solicitată, iar prin prisma art.94 CPC, just a respins și pretențiile cu privire la încasarea cheltuielilor de judecată.

În afară de cele expuse mai sus, Colegiul civil reține că, instanței de apel nu i-au fost prezentate probe pertinente, concludente și admisibile în susținerea apelului care ar dovedi ilegalitatea hotărârii instanței de fond și ar servi ca temei de casare a acesteia cu admiterea apelului înaintat, or, aceasta este întemeiată, adoptată în conformitate cu prevederile legale.

Argumentele invocate de apelant se referă la circumstanțele de fapt ale pricinii, fiind invocate și în cererea de chemare în judecată, care au fost cercetate de instanța de fond și asupra cărora prima instanță s-a expus, dându-le o apreciere corectă.

Din considerentele menționate și având în vedere faptul că, hotărârea primei instanțe este întemeiată și legală, iar motivele invocate de către apelant sunt neîntemeiate, Colegiul civil ajunge la concluzia de a respinge apelul declarat și de a menține hotărârea primei instanțe.

În conformitate cu art.385 alin. (1) lit. a), art. 390 Cod procedură civilă,
Colegiul civil,-

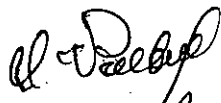
d e c i d e:

Se respinge apelul declarat de reprezentantul AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”.

Se menține hotărârea Judecătorei Botanica mun. Chișinău din 04 februarie 2016, pronunțată în pricina civilă la cererea de chemare în judecată depusă de AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” către AO Drepturi de Autori și Conexa, intervenient accesoriu Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală privind încasarea sumelor cu titlu de remunerație de autor și conexa pentru perioada 01.01.2011-01.08.2012.

Decizia este definitivă, însă poate fi atacată cu recurs la Curtea Supremă de Justiție în termen de două luni, prin intermediul Curții Supreme de Justiție.

Președintele sedinței:



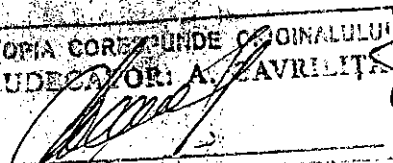
V. Prutianu

Judecătorii:



L. Popova

COPIA CORESPUNDE ORIGINALULUI
JUDECATORI: A. GAVRILIȚA



A. Gavrița